onafhankelijk dagblad voor Aruba en de Nederlandse Antillen opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

dinsdag
17 oktober 2006
jaargang 122
nr 239

AMIGOE

prèkè

Oliedom

vandaag inhoud

3 aruba

Drie prijzen tijdens Bonaire Regatta

13 financieel

'Sachalin-II respecteert milieuregels'

14 inter

Terroristenadvocate in de cel

Arubaan Richard Laclé verdachte in Miami

Aannemer luchthaven Aruba gedaagd voor fraude Trinidad

ORANJESTAD/MIAMI — Calmaquip Engineering in Miami, die in de jaren negentig de uitbreiding van de Reina Beatrix-luchthaven deed, heeft zich schuldig gemaakt aan grootschalige fraude en corruptie bij de nieuwbouw van de Piarco-luchthaven op Trinidad. Dat stelt justitie in Florida.

Een van de personen die in staat van beschuldiging zijn gesteld is de Arubaan Richard Lacle; de zakenman wordt verdacht van witwassen. Dat blijkt uit stukken waarover deze krant beschikt. De *Miami Herald* berichtte zondag uitgebreid over deze zaak. Deze krant in Miami noemt ook Birk Hillman, een bedrijf dat toezicht houdt bij de bouw en dat ook betrokken was bij de nieuwe – veel te duur uitgevallen – luchthaven van Aruba.

Birk Hillman, ook uit Florida, speelde volgens de Miami Herald een belangrijke rol bij het (helpen) opdrijven van de aanneemsom voor Piarco, door de aanbestedingseisen zodanig aan te scherpen dat concurrenten op Trinidad niet konden inschrijven. Er werd zelfs een 'schaduwbedrijf' opgevoerd dat overdreven hoog inschreef, zodat het bedrag van Calmaquip laag en dus acceptabel leek. Via offshore-rekeningen werd het geld witgewassen.
De nieuwe Piarco-luchthaven, die eerst 105 miljoen dollar zou kosten, werd uiteindelijk ruim 200 miljoen dollar.

Vervolg op pagina 3

Waarschuwingssysteem bij olievervuiling ontbreekt

ORANJESTAD — De autoriteiten hebben watersporters en watersportbedrijven dit weekend niet gewaarschuwd voor de olievlek bij De Palm Island en later bij Renaissance Island. Badgasten werden alleen het water uitgestuurd vanwege de vele kwallen. "Het wordt tijd dat Aruba zich bewuster wordt van milieubescherming", zo vinden ze bij duikschool S.E. Aruba Fly 'n Dive.

De herkomst van de olievlek is nog altijd niet bekend. Een schoonmaakteam van Valero ging dit weekend aan de slag om de olie op te ruimen. Valero-woordvoerder David Smith laat weten dat er monsters van de aangetroffen olie zijn genomen. Over de uitslag daarvan kon hij echter nog niets zeggen.
Giesbert Boekhoudt, werkzaam bij de Inspectie van Volksgezondheid en Milieu, zit in het projectteam van Coastal Zone Management (CZM). Hij zegt dat er op het gebied van olievervuiling op dit moment nog weinig is geregeld. "Wetgeving om vervuilers aan te pakken, is er niet. We kunnen watersporters en andere gebruikers van de zee ook niet verbieden om de zee in of op te gaan. We kunnen ze wel adviseren of waarschuwen om dat niet te doen, zoals dit weekend met de olievlek het geval was." Het is volgens Boekhoudt de bedoeling dat CZM op termijn wetgeving gaat maken om op dit gebied gerichter actie te kunnen ondernemen.

TEER

Dat er door de autoriteiten een waarschuwing is uitgegaan vanwege de olievlek, wordt door medewerkers van duikschool Fly 'n Dive bestreden. "De politie kwam badgasten op het strand bij Havana wel waarschuwen voor de kwallen, maar over de olie werd niets gezegd."

Ze zagen ook de helikopter van de politie rondvliegen, maar ook deze waarschuwde niet. "Zelfs van de kustwacht hebben we niets gehoord. Geen snelle boten, terwijl we die normaal gesproken toch geregeld zien."

Vervolg op pagina 3

Onderwijsbond test op drugs en alcohol

WILLEMSTAD — Alle bestuursleden en shopstewards van onderwijsvakbond Sitek ondergaan de komende weken een verplichte drugs- en alcoholtest. Volgens Sitekvoorzitter Sidney 'Bicho' Justiana worden de resultaten van deze testen op 1 december van dit jaar bekendgemaakt.

In totaal worden 29 personen getest. Het gaat hier om alle leden van de bondsraad van de onderwijsvakbond. Volgens Justiana dienen onderwijzers op Curaçao het goede voorbeeld te geven en is daarom besloten om tot de drugstest over te gaan. Op dit moment worden er besprekingen gevoerd met verslavingsbestrijdingsorganisatie FMA over protocollen die de testen moeten regelen. Ook staat er op korte termijn een infobijeenkomst met FMA en vertegenwoordigers van het Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC) gepland.

Al hoewel nog niet duidelijk is wanneer de drugs- en alcoholtesten zullen plaatsvinden, is afgesproken dat de vakbond op 1 december bij de viering van haar 35-jarig bestaan op de Dag van het Onderwijs, de resultaten van de testen bekend worden gemaakt.

GEEN ONTSLAG

Justiana benadrukte vanochtend dat diegenen die niet door de test komen, niet ontslagen zullen worden. "Zij zullen een jaar intensief worden begeleid. Mensen met een verslaving hebben hulp nodig. Deze hulp gaan wij ze in samenwerking met FMA ook aanbieden. Na dat ene jaar evalueren wij hun situatie nogmaals."
Het is de bedoeling dat op termijn alle leden van Sitek de drugstest zullen ondergaan. Hun testresultaten worden echter niet openbaar gemaakt.

Zie ook pagina 6: 'Sitek zet in op allianties'

Proces in VS tegen FARC-kopstuk

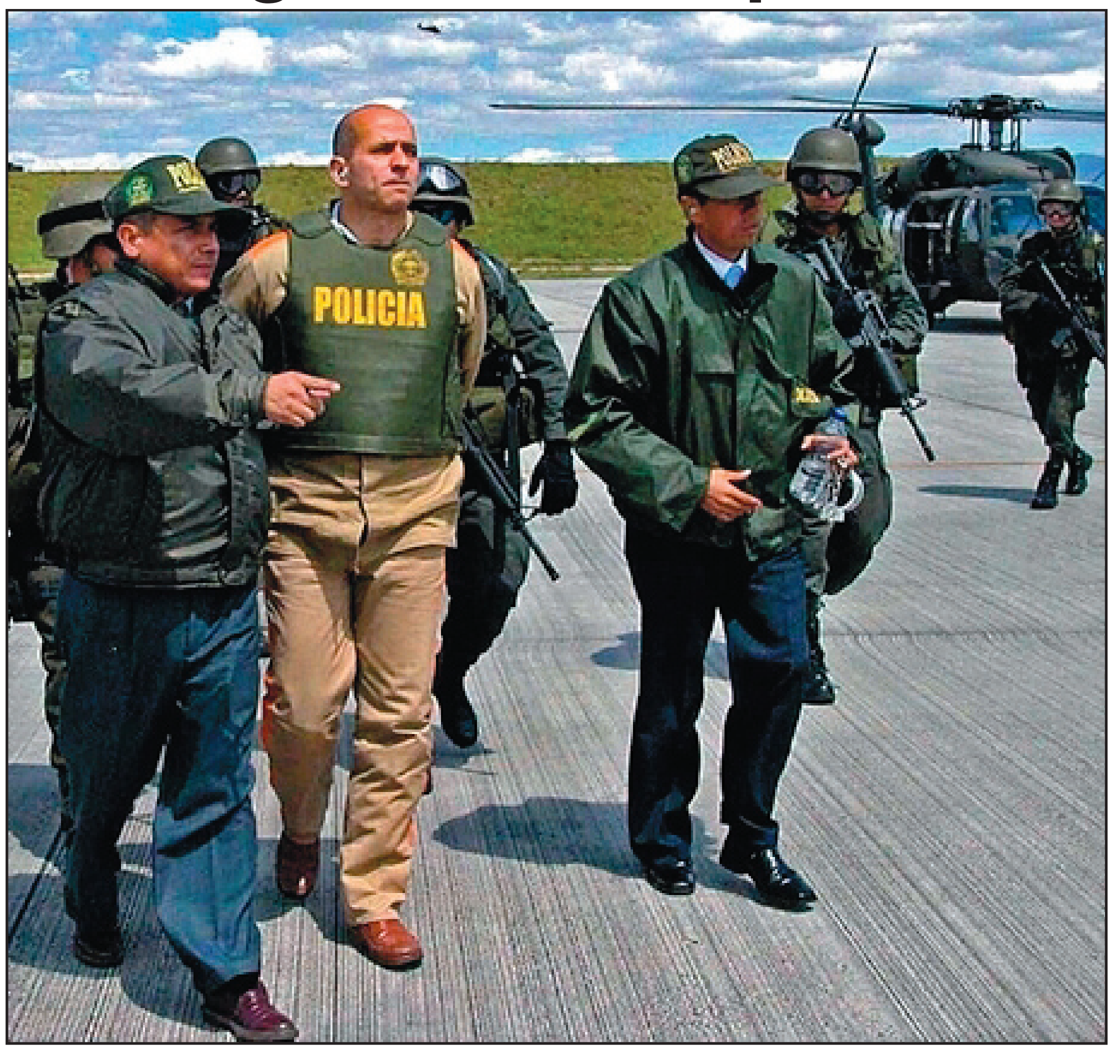


Foto: AFPCarlos Pinto.

Ricardo Palmera, alias Simon Trinidad, tijdens zijn deportatie naar de Verenigde Staten op 31 december 2004.

WASHINGTON — Voor een federale rechtbank in Washington is het proces begonnen tegen FARC-kopstuk Ricardo Palmera, alias Simon Trinidad.

Palmera moet terechtstaan voor de ontvoering van drie Amerikanen in Colombia in 2003. De drie werden gekidnapt nadat het vliegtuig waain ze zaten was neergestort in een door FARC gecontroleerd gedeelte van Colombia. Het laatste levensteken dat van ze is vernomen dateert van juli 2003.
Het proces tegen Palmera is van belang voor de vrijlating van gijzelaars die momenteel door de FARC worden vastgehouden.

De beweging zegt alleen gijzelaars in vrijheid te willen stellen als er in ruil FARC-strijders uit de gevangenis worden vrijgelaten. Palmera is een van de 500 gevangen strijders van wie de FARC de vrijlating eist.

Venezuela onzeker van zetel in Veiligheidsraad

NEW YORK — Noch Guatemala noch Venezuela hebben zich maandag kunnen verzekeren van een tijdelijke zetel in de VN-Veiligheidsraad. Na tien stemrondes in de Algemene Vergadering van de volkerenorganisatie besloot voorzitter Qatar de stemming vandaag voort te zetten.

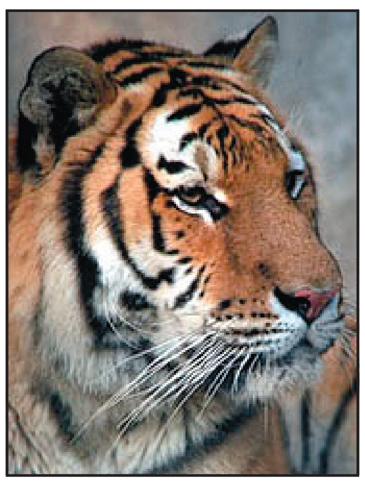
De kansen van Venezuela voor een van de Latijns-Amerikaanse posten in het invloedrijke orgaan leken maandagavond echter gering geworden. Terwijl beide landen in de zesde ronde gelijk stonden, werd de stemming 's avond afgesloten met 77 stemmen voor het Zuid-Amerikaanse land. Het Midden-Amerikaanse Guatemala, dat wordt gesteund door de Verenigde Staten, had op dat moment 110 landen achter zich geschaard. Een land heeft echter een tweederde meerderheid nodig om verkozen te worden.
De stemming is een strijd om invloed geworden tussen Venezuela en de Verenigde Staten. De Venezolaanse president Hugo Chávez stelt alles in het werk om het Washington diplomatiek zo moeilijk mogelijk te maken. Guatemala heeft juist beloofd zich de komende twee jaar constructief op te stellen.
Een vorig gevecht, tussen Cuba en Colombia, duurde twee maanden. Het eindigde in januari 1980 na 154 stemrondes met de verkiezing van een derde kandidaat: Mexico.
Eerder op de dag koos de Algemene Vergadering België, Italië, Zuid-Afrika en Indonesië als tijdelijk lid van de raad vanaf 1 januari 2007. Nederland was tijdelijk lid van de Veiligheidsraad in 1999 en 2000. Van de tien niet-permanente leden worden elk jaar vijf nieuwe gekozen.

Wet hardere verhoormethodes

WASHINGTON — De Amerikaanse president George Bush ondertekent vandaag een wet die hardere verhoormethodes en strengere vervolging toestaat voor terreurverdachten.

De wet stelt regels vast voor de manier waarop een terreurverdachte kan worden ondervraagd. Volgens mensenrechtenorganisaties zijn de regels zo complex, dat harde verhoormethodes die grenzen aan marteling zouden zijn toegestaan.
Zo zou verdachten slaap kunnen worden onthouden en zouden ze bewust mogen worden onderkoeld. Door de wet kan Bush een geheim CIA-programma voortzetten. Daardoor kunnen terreurverdachten worden verhoord die volgens de Amerikaanse regering belangrijke informatie hebben over mogelijke geplande aanslagen.

Tijgerkop via internet



De handel in organen en lichaamsdelen van bedreigde diersoorten zoals deze Siberische tijger, vindt plaats op Nederlandstalige websites.

DEN HAAG — Op Nederlandstalige internetsites vindt illegale handel in wilde dieren of producten van die dieren plaats. Dat blijkt uit het onderzoek Gevangen in het net van het International Fund for Animal Welfare Nederland (IFAW Nederland). De organisatie presenteerde vandaag de resultaten.

De groep volgde gedurende een maand Nederlandstalige websites. In die periode boden handelaren meer dan 600 dieren of producten van dieren illegaal aan. Het ging vaak om ivoor, maar ook om de huiden van met uitsterven bedreigde soorten als de panter, luipaard en lynx. De onderzoekers kwamen ook een tijgerkop, schedels van beschermde zoogdieren en opgezette roofvogels tegen.
De handel vindt plaats op populaire veilingsites als Marktplaats, op gespecialiseerde websites en ook via chatrooms en mailinglijsten.
IFAW Nederland stelt dat de illegale handel het voortbestaan van beschermde diersoorten bedreigt. De organisatie pleit voor meer informatievoorziening, zodat kopers en verkopers weten welke dieren ze wel of niet mogen verhandelen. Ook zou de overheid meer werk moeten maken van de opsporing van illegale handel.
GroenLinks en SP willen met name minister Cees Veerman (Landbouw) vandaag in de Tweede Kamer aan de tand voelen en aansporen om maatregelen te nemen tegen de praktijken op internet. SP-Kamerlid Krista van Velzen hekelt de 'lakse houding' van de regering die al eerder weigerde handelaren actief op te sporen. Zij is het ook oneens met bezuinigingen op de begroting van de Algemene Inspectiedienst (AID), die belast is met het toezicht op bedreigde diersoorten.

Verschuiving in wereldeconomie

GENÈVE — De omvang van de buitenlandse directe investeringen is in 2005 voor het tweede jaar op rij toegenomen. Dat kwam vooral door grensoverschrijdende fusies en overnames. Bedrijven uit ontwikkelingslanden laten zich hierin steeds prominenter gelden.

Dat blijkt uit een rapport dat de VN-organisatie voor handel en ontwikkeling Unctad maandag naar buiten heeft gebracht.
Met de buitenlandse directe investeringen was in 2005 een bedrag gemoeid van 916 miljard dollar. Dat is een toename van 29 procent ten opzichte van het jaar daarvoor, aldus het World Investment Report 2006. Aan overnames en fusies gaven bedrijven bij elkaar 716 miljard dollar uit. Volgens Unctad konden ondernemingen flink in de buidel tasten door de winsten die ze maakten. Ook de gestegen beurskoersen speelden mee.
Unctad benadrukt in het rapport de steeds grotere rol van investeerders uit ontwikkelingslanden. Een van de auteurs van het rapport, Anne Miroux, spreekt in dat verband van een verschuiving in de wereldeconomie. Ontwikkelingslanden investeerden 117 miljard dollar in het buitenland. Het geld ging voornamelijk naar landen in de eigen regio, aldus het World Investment Report 2006.
De landen waar het rapport op doelt zijn onder meer China, Hongkong, Singapore, Taiwan, Rusland en Brazilië. Hongkong, dat een soort status aparte heeft in China, verscheen voor het eerst in de toptien van investeerders.
Nederland neemt in dat rijtje de eerste plaats in met 119 miljard aan investeringen in het buitenland. Van de landen waar het meest werd geïnvesteerd stond Groot-Brittannië bovenaan.
Bij 'ongebruikelijke' overnames waarbij het Zuiden van zich deed spreken ging het soms om forse bedragen. Als voorbeeld noemt Unctad de aankoop van het Europese staalbedrijf Arcelor door Mittal voor 31,3 miljard dollar. Dat bedrijf wordt door Lakshmi Mittal uit India geleid, maar heeft zijn hoofdkantoor in Rotterdam. Een andere overname die de aandacht trok was die van het Britse havenbedrijf P&O, door Dubai Port World.
Uit het Unctad-rapport blijkt dat er voor 34 miljard dollar werd geïnvesteerd in het Westen van Azië, en voor 31 miljard in Afrika. In beide gevallen ging het om bedragen die nog niet eerder waren gehaald. In het zuiden en oosten van Azië bedroegen de investeringen 164 miljard dollar, een stijging van 19 procent ten opzichte van het jaar daarvoor. De industrielanden trokken 542 miljard dollar aan investeringen aan, 59 procent meer dan het jaar daarvoor.

Online bouwadvies

DOETINCHEM — Onder de vlag van het vakblad Bouwwereld start uitgever Reed Business Information een internetsite die uit moet groeien tot dé community voor de bouwtechneut die op zoek is naar referentieprojecten en technische oplossingen voor vraagstukken over constructies, materiaaltoepassing en detailleringen.
De site *www.bouwwereld.nl* biedt snelle, concrete informatie over woning- en utiliteitsbouw, herbestemming, renovatie en nieuwbouw. Naast de uitgebreide database met projecten, tekeningen en details, biedt de site ook kort nieuws, bouwfouten, een agenda en een vacatureoverzicht.

‘Laat Hoge Raad geen Supreme Court worden’

ORANJESTAD — Een moderne samenleving vraagt om veel regelgeving en landen op een schaal als Aruba, Curaçao en Sint Maarten redden dat niet alleen. Dat concludeert procureur-generaal (PG) Jan Fokkens van de Hoge Raad der Nederlanden, op het symposium over de toekomst van Gemeenschappelijk Hof van Justitie voor de Nederlandse Antillen en Aruba.

Fokkers is als PG verbonden aan het parket van de Hoge Raad en is in die functie bevoegd om advies uit te geven aan de Raad hoe in bepaalde zaken te oordelen. Voor Aruba, en ook de andere koninkrijkseilanden is de Hoge Raad het hoogste rechtcollege voor civiel recht en het strafrecht. Dat betekent dat bijvoorbeeld na een hoger beroep partijen de mogelijkheid hebben om een verzoek tot cassatie bij de Raad. Deze onderzoekt echter niet of de feiten die de lagere rechter heeft vastgesteld juist zijn, maar alleen of het recht, inclusief de procesregels, juist is toegepast.
Het doel van cassatierechtspraak is de rechtseenheid, rechtsontwikkeling en rechtsbescherming te verzekeren en te bevorderen. In de discussie over behoud van het Gemeenschappelijke Hof van Justitie of een instellen van eigen hoven voor Aruba, Curaçao en Sint Maarten speelt de Hoge Raad daarom een belangrijke rol. Fokkens is van mening dat de Hoge Raad bij meerdere hoven niet meer als cassatierechter voor de eilanden kan fungeren. “Opsplitsen van het rechtsysteem betekent dat er grote verschillen in rechtspraak komen. Met het Gemeenschappelijke Hof hebben we nu nog overzicht, maar wat doen we als te maken krijgen met vier of misschien wel vijf rechtsorganisaties binnen het Koninkrijk.”

WETBOEK

De verschillende interpretaties tussen landen zijn volgens de PG al merkbaar bij het samenstellen van de nieuwe wetboeken van strafrecht van Aruba en de Nederlandse Antillen. Hoewel twee commissies vanuit de beide landen daarmee officieel zijn belast, wordt de wetgeving inhoudelijk voorbereid door de Erasmus Universiteit in Nederland. “Je ziet dat Curaçao bij uitleg over noodweer afwijkt van Aruba. Ook denken beide eilanden anders over de strafmaat, de minimale en maximale straffen dus.” Een ander voorbeeld is de Bonaireaanse versie van het privaatrecht en ook het privaatrecht op Sint Maarten dat volgens Fokkens meer op de Verenigde Staten dan Europa is gericht. Vijf hoven betekent nog veel meer interpretatieverschillen en de Hoge Raad zou in die situatie alleen nog zoiets kunnen zijn als een *Supreme Court*, meent de PG.
Fokkens refereert aan de functie die het *Supreme Court* in de Verenigde Staten inneemt, de hoogste rechtsinstantie in dat land. Dit gerechtshof toetst voornamelijk of wetten niet in strijd zijn met de grondwet en bemiddelt tussen de federale staten. Een dergelijke rechtelijke macht zit op behoorlijke afstand en zou in het geval van de koninkrijkseilanden geen cassaties meer behandelen. “Ik betreur deze ontwikkeling en wens daarom dat men voortbouwt op de huidige organisatie. Aruba en de Antillen hebben nu kwalitatief een goede rechtspraak, een goede bezetting van het Gemeenschappelijk Hof en er worden nu praktisch dezelfde maatstaven gebruikt als in Nederland.”
De PG meent dat eilanden als Aruba, Sint Maarten en Curaçao het tegenwoordig niet alleen redden met de hoeveelheid regels die nodig zijn om een moderne samenleving te handhaven. Een samenleving waarin buitenlandse ondernemingen vanwege een goed functionerende rechtspraak vertrouwen hebben en bereid zijn om te investeren. En niet in de laatste plaats een samenleving waar burgers weten dat zij hun rechten kunnen krijgen bij een onafhankelijke instantie, aldus Fokkens.

EUROPA

Kijkend naar de toekomst zullen de eilanden zich dan ook zorgen moeten maken over de toenemende wetten en regels die in Europees verband worden gemaakt. “Je ziet al dat het Nederlandse privaatrecht steeds meer vervangen wordt door het Europese privaatrecht.
Datzelfde gebeurt nu ook bij het strafrecht. Nederland wordt bijvoorbeeld overspoeld met kaders en regels ter bestrijding van terrorisme, de georganiseerde criminaliteit. En het gaat dan niet meer over samenwerking, maar over gezamenlijke regels en de hoogte van de strafmaat.” In het Statuut van het Koninkrijk der Nederlanden is afgesproken dat wetgeving van de landen zoveel mogelijk overeen komt. Dat heet het concordantiebeginsel. De PG geeft toe dat Nederland bij het maken van wetten, deze zelden heeft afgestemd met Aruba en de Antillen. Toch vindt hij dat nu de Nederlandse wetgeving steeds meer in Europees verband wordt gemaakt, de koninkrijkseilanden ook goed moeten gaan nadenken wat hun relatie met de Europese Unie wordt. “Want alleen op die manier blijven de wetsystemen binnen het koninkrijk dichter bij elkaar.”

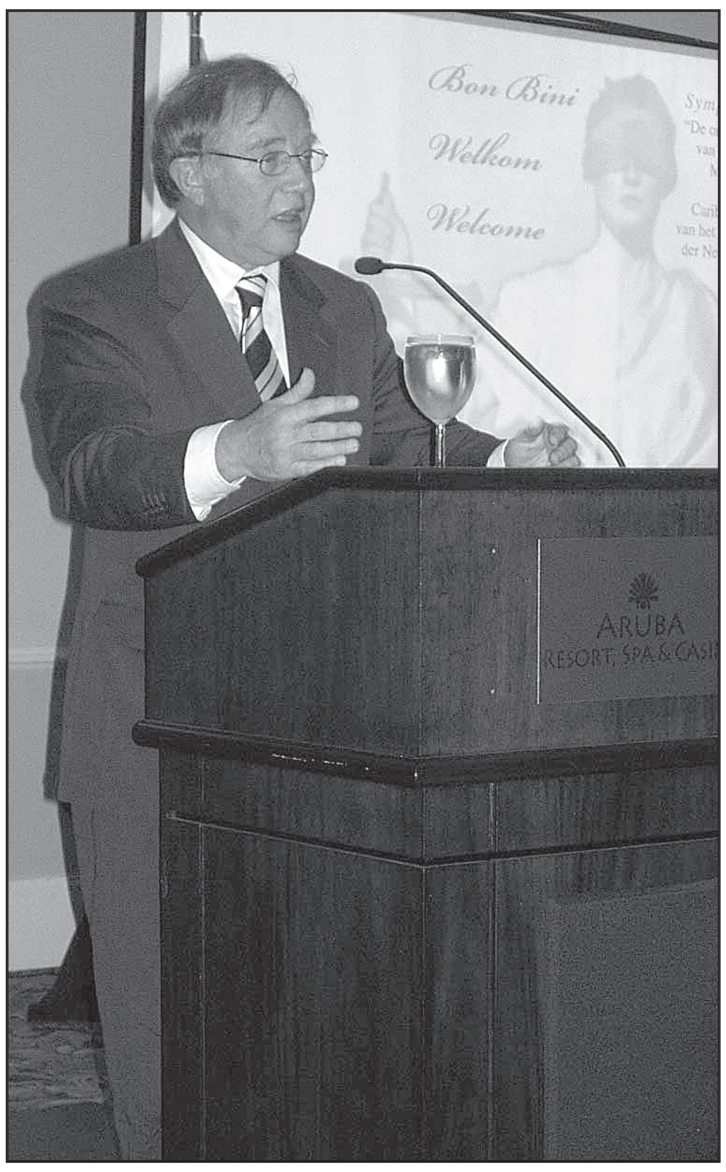


Foto: Sharina Henriquez.

Jan Fokkens, PG van de Hoge Raad, legt uit dat als het Caribische deel van het Koninkrijk voor meerdere gerechtshoven kiest, de Hoge Raad niet meer op dezelfde manier kan werken als het nu doet voor de koninkrijkseilanden.

Relatie met Europa

Aruba en de Nederlandse Antillen hebben een speciale relatie met de Europese Unie. De landen hebben een zogeheten LGO-status (Landen en Gebieden Overzee), wat betekent dat ze geen onderdeel uitmaken van de Europese Unie (EU), maar wel bepaalde Europese verdragen onderschrijven. Het gaat dan vooral om economische verdragen. Met het oog op de staatkundige veranderingen van de Nederlandse Antillen, zijn ook plannen om de LGO-status in te wisselen voor de UPG-status.
UPG staat voor ultraperifeer gebied en dat zou betekenen dat de koninkrijkseilanden of een aantal daarvan, onderdeel gaan uitmaken van Europa. Concreet betekent dat de EU-wetgeving op Aruba gaat gelden en het daardoor vele duizenden wettelijke bepalingen zou moeten implementeren. Ook zou een UPG-status kunnen betekenen dat de munteenheden van de koninkrijkseilanden worden ingeruild voor de euro.
Volgens PG Fokkens is het voordeel van een UPG-status dat de eilanden wel een volwaardig lid worden, maar kunnen bepalen op welke gebieden ze meewerken en welke niet. Fokkens denkt in ieder geval dat het hoog tijd wordt dat de koninkrijkseilanden en dan met name Aruba, Curaçao en Sint Maarten zich gaan bezinnen op hun toekomstige relatie met de EU.

E-mail Setarnet plat

ORANJESTAD — Een intern probleem met de server veroorzaakte dinsdagochtend enorme problemen met de e-mail accounts van Setarnet. Veel bedrijven klaagden bij het telecommunicatiebedrijf omdat ze geen e-mails konden ontvangen of versturen of helemaal geen mailcontact met de buitenwereld hadden.
Navraag bij de helpdesk van Setar leerde dat het niet om een technische storing of om onderhoudswerkzaamheden gaat. Wat de oorzaak wel is, werd niet duidelijk. Een woordvoerder van Setar zei te verwachten dat het probleem in de loop van de dag zou zijn verholpen. De problemen betroffen alleen de e-mail accounts. Met internet waren geen problemen.

Aruba-promotie in Nederland

ORANJESTAD — Aruba Tourism Authority Europa en vertegenwoordigers van Aruba Hotel And Tourism Association (Ahata) maakten onlangs deel uit van een tournee langs enkele Nederlandse steden, georganiseerd door Caribbean Tourism Organization (CTO).

Het eerste deel van de tour leidde langs Eindhoven, Haarlem en Cuijk. In elke standplaats had Aruba een eigen kraam. Daarnaast werden twee lezingen gegeven over het land en de laatste ontwikkelingen op toeristisch gebied. Ahata verzorgde informatie over hotels en activiteiten. In Eindhoven werd de workshop bezocht door 28 reisagenten, in Haarlem waren dat er 15 en in Cuijk 20.

Aannemer gedaagd voor fraude Trinidad

Vervolg van pagina 1

De regering van de voormalige premier van Trinidad & Tobago, Basdeo Panday, verrichtte in mei 2001 de opening. Maar na de verkiezingen van december werd hij vervangen door zijn rivaal Patrick Manning, die een forse campagne had gevoerd tegen corruptie.

Panday werd overigens begin dit jaar veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf, omdat hij een bankrekening in Londen had verzwegen, maar kwam vrijwel direct wegens gezondheidsredenen op vrije voeten.

Calmaquip in Miami is intussen gesloten, nadat eigenaar Raul Gutierrez jr. in november 2005 in staat van beschuldiging was gesteld. De rechtszaak tegen hem, de Arubaan Lacle, zes anderen en twee bedrijven, gaat op 13 november in Miami van start.
Overigens loopt er ook in Port of Spain, de hoofdstad van Trinidad, in verband met dezelfde Piarco-zaak een proces tegen Gutierrez en de zijnen.

TE KOOP DOOR EIGENAAR

Mooi en ruim huis op een eigendomsterrein van 533 m² in Wayaca Residence. Nieuwbouw van 160 m², incl. 3 slaapkamers, 2 ½ badkamers, porch, mooie tuin, compleet omheining in een woonwijk.

US$262.000,=

Voor inform.: gustavorf@cantv.net
Tel.0058 414 360 3260/
Tel-Fax.: 58 261- 742 8960/ -742 8838

Drie prijzen voor Aruba tijdens Bonaire Regatta

ORANJESTAD — Anthony Hagedoorn, Rudolf Sint Jago en Jacintho Martis hebben alledrie een trofee mee naar Aruba genomen, na hun succesvolle deelname aan de Bonaire International Sailing Regatta. Hagedoorn en zijn crew wisten met het jacht Tranquilo als eerste te eindigen in de klasse Yacht Open. Zij lieten hierbij de Bugalu van Simone Sweers en de Ethiene van Ismael Soliano, beiden uit Bonaire, achter zich. In de klasse microboot divisie C eindigde Sint Jago als eerste met zijn microboot RBTT. In de divisie A eindigde Jacinto Martis met zijn microboot Balashi als derde. Op de foto ontvangen Hagedoorn en zijn crew de trofee.

Waarschuwingssysteem bij olievervuiling ontbreekt

Vervolg van pagina 1

De overlast voor de duikers was behoorlijk groot. “Alle duikspullen waren echt smerig. Maskers, strips, trimvest, alles zat onder een zwarte teerachtige troep”, aldus een van de medewerkers.
“We hebben met thinner alles heel geduldig geprobeerd schoon te maken, maar dat lukte gewoon niet. Sommige duikspullen moesten we zelfs weg gooien. Op de trimvesten blijven de zwarte vegen zichtbaar.”
Behalve dat er slecht is gecommuniceerd over het olie-incident, vinden ze bij de duikschool dat Aruba milieubewuster moet worden. Er moet veel beter en alerter en op bredere schaal worden gewaarschuwd voor milieurampen. Per e-mail, via de radio of op een andere manier. “Het is niet voldoende om alleen maar mensen uit zee en van het strand halen.”

Medewerkers van de duikschool vermoeden dat de autoriteiten er bewust voor hebben gekozen om deze olievervuiling niet al te prominent bekend te maken.
“Dat konden ze zich ook permitteren, want de olie spoelde niet aan op de stranden van Havana. Veel toeristen weten dus niet eens wat er is gebeurd.”

De Stichting Educacion Professional Basico (SEPB) heeft het beheer en management van het schooltype Lager Beroepsonderwijs op Aruba onder zich. De SEPB stelt zich ten doel om leerlingen, ongeacht hun geloofsovertuiging, zowel algemene vorming als beroepsvorming te bieden. Onder de Stichting vallen twee EPB-scholen, gevestigd in Oranjestad en San Nicolas met in totaal ca 2000 leerlingen. Binnen onze organisatie zijn circa 200 docenten en 20 onderwijsondersteunende krachten werkzaam.

SEPB STICHTING EDUCACION PROFESIONAL BASICO

De huidige directeur zal met ingang van april 2007 met pensioen gaan. Het bestuur van de SEPB is op zoek naar een ervaren en competente

Lokatiedirecteur

voor de school EPB-Pariba, bestaande uit de vestiging in San Nicolas en de dependance in Santa Cruz. De directeur is verantwoordelijk voor de algehele dagelijkse leiding en coördinatie, de personeelsaangelegenheden, het beheer en de identiteit van de school. Er is ondersteuning van vier ervaren adjunct-directeuren (begeleiding, organisatie, onderwijsinhoudelijk en een adjunct voor de vestiging te Santa Cruz). De directeur vormt samen met de directeur van EPB-Hato en de directeur van de Stichting EPB het Managementteam en heeft daarmee ook een generale verantwoordelijkheid voor de Stichting. De directeur legt verantwoording af aan het bestuur.

Functie-vereisten:
- kennis van en ervaring met het leidinggeven aan een onderwijsorganisatie (bij voorkeur een aanvullende managementopleiding);
- kennis van actuele ontwikkelingen in het lager beroepsonderwijs en ervaring met onderwijsvernieuwing;
- ervaring met begrotingen en financiën;
- in staat zijn een bijdrage te leveren aan de verdere ontwikkeling van het onderwijstype EPB;
- sterke leidinggevende kwaliteiten als visie-ontwikkeling, besluitvaardig, sturen op resultaatverantwoordelijkheid, sturing en communicatie, coördinatie, individueel en groepsgericht leiderschap;
- de Nederlandse nationaliteit;
- goede kennis van het papiamento (instructietaal op EPB).

Nadere informatie is te verkrijgen via het kantoor van de Stichting (mw. Bosma, tel. 585.7780). Schriftelijke sollicitatie met cv kunt u **voor 1 november 2006** richten aan:
SEPB Bestuur, Santa Cruz 42, Fax.: 585.5982, e-mail sepb@setarnet.aw

SNBA-delegatie keert tevreden terug uit Limburg

ORANJESTAD — De delegatie van de San Nicolas Business Association (SNBA) is tevreden teruggekeerd uit Nederland. Zij namen in Maastricht deel aan de Bedrijven Kontakt Dagen. Delegatielid Roland Peterson liet weten dat belangrijke eerste contacten zijn gelegd met bedrijven uit Nederland, België en Duitsland. Of daar ook concreet zakendoen uit voortvloeit, zal afhangen van het opvolgen van gemaakte afspraken.

De delegatie bestond uit Mirtha Thielman, Omar de Souza en Roland Peterson, die ervoor zorgden dat de Arubaanse vlag hoog boven de SNBA-stand in de hal van het Maastrichtse expositiecentrum MECC kwam te hangen. Peterson verklaarde ervan overtuigd te zijn dat de contacten die nu werden gelegd in de nabije toekomst hun vruchten zullen afwerpen. Onder de 8.543 bezoekers bevonden zich ook veel Duitsers en Belgen. In de gesprekken bleek dat bewoners van die twee landen nauwelijks op de hoogte zijn van het bestaan van Aruba, laat staan van wat het land te bieden heeft. “Hier moet zeker nog veel werk verricht worden”, aldus Peterson. Behalve de belangstelling van Nederlandse, Belgische en Duitse ondernemingen was er ook interesse van de kant van diverse Duitse universiteiten en toeristische marketingbureaus voor Aruba.
Peterson benadrukte in zijn gesprekken met bezoekers van de SNBA-stand de gunstige koers van de Euro voor het bezoeken van Aruba.
De gevolmachtigde minister voor Aruba, Frido Croes, ondersteunde met zijn aanwezigheid de Arubaanse delegatie. Na het beantwoorden van veel vragen door beursbezoekers en een interview voor de regionale televisie keerde Croes terug naar Den Haag.
Thieleman, De Souza en Peterson brachten aan het begin van hun verblijf in de Limburgse hoofdstad een beleefdheidsbezoek aan burgemeester Gerd Leers, die een uiteenzetting gaf over de aanpak van de economie in Maastricht en omgeving. Op het stadhuis werden de Arubaanse delegatieleden op traditionele vlaai getrakteerd. Ook een bezoek aan de Kamer van Koophandel van Maastricht stond op het programma. Tijdens de Bedrijven Kontakt Dagen Limburg presenteerden zich 405 exposanten. Dat is een stijging van elf procent ten opzichte van 2005. Het bezoekersaantal nam toe met bijna tien procent.

De delegatie van SNBA die San Nicolas vertegenwoordigde op de Bedrijven Kontakt Dagen Limburg in Maastricht had een Arubaanse vlag meegenomen, die hoog boven de stand hing.

Afdeling psychische motoriek geopend

ORANJESTAD — Kinderdagverblijf Bibito Pin, dat onderdeel is van de Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA), heeft recentelijk een afdeling geopend ter bevordering van de psycho motoriek. Psycho motoriek heeft te maken met de prikkels die de hersenen afgeven naar de ledematen om een bepaalde actie uit te voeren.

Door de realisatie van de afdeling kunnen verstandelijk gehandicapte kinderen geobserveerd worden en heeft de specialist de mogelijkheid om psycho motorische aspecten verder te ontwikkelen en te stimuleren.
Morela Rangel, specialist op psycho therapeutisch gebied, zal gebruik maken van de nieuwe voorzieningen. De afdeling bestaat uit een extra kamer die speciaal gebruikt zal worden ter bevordering van de psychische motoriek en een jacuzzi. In de toekomst zal ook een kinderzwembad bijgebouwd worden. De jacuzzi en het zwembad zijn bedoeld om het bewegen van de kinderen van het kinderdagverblijf te stimuleren. Daarnaast is de speelplaats van het kinderdagverblijf opengebroken en vervangen omdat het asfalt op verschillende plaatsen omhoog kwam. Om te voorkomen dat dit euvel in de toekomst weer zou kunnen gebeuren, zijn boomwortels verwijderd en is de speelplaats geëgaliseerd en daarna opnieuw geasfalteerd. Tijdens de opening van de speciale afdeling waren ook het management en het personeel van de samenwerkende Arubaanse stichtingen zoals het Wit Gele Kruis, uitgenodigd. Van deze kans werd door velen gebruik gemaakt, getuige de grote opkomst tijdens de opening. Algemeen directeur Arturo Werleman van de stichting, benadrukte tijdens zijn toespraak dat samenwerking tussen de verschillende stichtingen zeer gewenst is en dat de stichting voor verstandelijk gehandicapten hiervoor open staat.

Foto: Elsbeth Bakker.

Tijdens de opening werd een rondleiding gegeven en toonde de Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba de hulpmiddelen die gebruikt worden om de motorische ontwikkeling van kinderen in het kinderdagverblijf te stimuleren.

BIBITO PIN

Kinderdagverblijf Bibito Pin vangt dagelijks 48 kinderen op in de leeftijd van twee tot achttien jaar. De kinderen zijn onderverdeeld in vier groepen waarvan drie groepen naar leeftijd zijn ingedeeld en een vierde groep speciaal gericht is op kinderen met een meervoudige handicap. De kinderen worden begeleid door groepsleiders, assistenten, een specialist op psychotherapeutisch gebied, een fysiotherapeut, een logopedist, een psycholoog en een orthopedagoog.
SVGA is twee jaar bezig geweest om het gebouw te realiseren. Het is tot stand gekomen door particuliere fondsen zoals Centro Desarollo di Aruba , Friends of the Handicapped, Valero en een Nederlandse stichting. Onderdeel van de stichting zijn ook *Scol Dununman*, een school voor zeer moeilijk lerende kinderen, *Pasadia Briyo di Solo*, een dagverblijf voor volwassen verstandelijk gehandicapte mensen, *Centro Man na Obra*, een centrum dat zich richt op arbeidstraining, *Cas Sjabururi*, een gezinsvervangend tehuis, een sociaal pedagogische groep en een centrum voor mondhygiëne. De stichting richt zich op zorg die de totale ontwikkeling van verstandelijk gehandicapten stimuleert waarbij het onder andere gaat om integratie, taal, gedrag en motoriek. Donaties zijn welkom en kunnen gestort worden via rekeningnummer 916.032-9 van de Caribbean Mercantile Bank.

Openingstijden winkels overtreden

ORANJESTAD — Tijdens controles op de openingstijden van winkels die de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie recentelijk heeft uitgevoerd, is vastgesteld dat verschillende winkels hun vergunning overtraden. De winkels waren open zonder de benodigde vergunning of waren geopend op tijdstippen dat zij niet open hadden mogen zijn.

De winkeliers die de vergunning overtraden werd opgedragen de winkel op dat moment te sluiten en zij kregen een officiële waarschuwing. De controles werden verricht om te constateren of winkels wel op zondag geopend mochten zijn. Daarnaast werd de openingstijd van de winkel conform de ontheffing van het verbod gecontroleerd. De controles zijn gebaseerd op de ontheffing van het verbod zoals bedoeld in de Landsverordening winkelsluiting, AB 1988 nummer GT 66.
Het is verboden op zon- en feestdagen geopend te zijn. Het is evenmin toegestaan om gedurende de week voor zes uur 's morgens en na half zeven 's avonds geopend te zijn, tenzij winkeliers een ontheffing hebben voor dit verbod. "Winkeliers in het bezit van een ontheffing moeten zich echter strikt houden aan de daarin gestelde openingstijden", aldus de directie. "Een vergunning met betrekking tot de openingstijden betekent niet dat automatisch een overwerkvergunning wordt verkregen of dat de winkelier hiervoor wordt vrijgesteld. Een overwerkvergunning dient separaat te worden aangevraagd bij Directie Arbeid." De directie kondigde verder aan dat ze soortgelijke controles in de toekomst zal blijven uitvoeren. "In geval van overtreding zullen maatregelen worden getroffen tegen de eigenaren van de winkels", aldus de directie.

Ontmoet OPA

ORANJESTAD — De organisatie van patiënten met de ziekte van Parkinson (OPA) organiseert zondag een speciale bijeenkomst voor patiënten, hun familie en andere belangstellenden. In Manchebo Beach Resort & Spa wordt van tien uur 's morgens tot circa een uur 's middags lunch geserveerd.

De lunch wordt bereid door de staf van restaurant *French Steakhouse*. Tino Ruiz zorgt voor het nodige muzikale entertainment van de genodigden. Fysiotherapeut Frank Velasquez zal de aanwezigen informatie geven die voor Parkinson patiënten van belang is.
OPA laat weten dat de toegang voor een Parkinson patiënt en een begeleider gratis is. Anderen betalen 25 florin.
Alle patiënten die bij OPA staan ingeschreven, ontvangen een persoonlijke uitnodiging voor de lunch. Mensen met de ziekte van Parkinson die niet bij OPA zijn ingeschreven, zijn echter ook van harte welkom. Dat geldt ook voor familieleden, vrienden en andere belangstellenden. Voor meer informatie over de lunch kan contact worden opgenomen met OPA. Dat kan bij Grace Beaujon, op telefoonnummer 963-9219, bij Trina Barthes op telefoonnummer 586-1694, bij Edna Maduro op telefoonnummer 746-3146 of bij Aura Kolman op telefoonnummer 585-8824.

Softbal fastpitch programma

ORANJESTAD — In de sofball fastpitch competitie won het team van Accountantskantoor O.G. Arrindell met 6-5 van Vecchia Estate Vikings; Digicel Devils verpletterde Belles Force met 20 tegen 0 en Pegasaya Atienza won met 4-2 van Macuarima Papa Johns Pizza.

Vanavond worden op het veld van Kudawecha twee wedstrijden gespeeld. Om kwart over zeven ontmoet het team van Accountantskantoor O.G. Arrindell de Hooiberg Rebels en om negen uur speelt Universal Trophy tegen Vecchia Estate Vikings. Donderdag worden eveneens op het veld twee wedstrijden gespeeld. Jani's Vipers en Vecchia Estate Vikings spelen om kwart over zeven en om negen uur gaan de spelers van Universal Trophy en Dragon Hitters het veld op voor hun partij. De competitie wordt vrijdag voortgezet op het veld van Caribe, met om zeven uur de wedstrijd tussen Digicel Devils tegen E-Stars en om negen uur Royal Power tegen de Seroe Preto Stars. Voor zondag staan er acht wedstrijden op het programma. Vier wedstrijden op het veld te Calabas en de andere vier te Brasil. In Calabas begint de eerste wedstrijd om tien uur tussen Dragon Hitters en Interprint. Om twaalf uur Vecchia Estate Vikings tegen Hooiberg Rebels; om twee uur Accountantskantoor A.G. Arrindell tegen Jani's Vipers en om vier uur Gess Power tegen Macuarima Papa Johns Pizza. In Brasil staan om tien uur Belles Force en Digicel Devils tegenover elkaar; om twaalf uur E-Stars en Digicel Devils; om twee uur Blue Stars Plus Accountants en Seroe Preto Stars; om vier uur, tenslotte ontmoeten Royal Power en Pagasaya Atienza elkaar.

Deze week wordt voor het eerst gebruik gemaakt van het veld te Brasil. Hoewel er slechts twee ploegen van *pariba di brug* aan de competitie meedoen, hoopt de competitieleiding hierdoor meer ploegen uit dat deel van het eiland te stimuleren om aan de volgende competitie deel te nemen.

Eerste douanekantoor

ORANJESTAD — Bij de berekening van de invoerrechten speelt de douane een belangrijke rol. Het eerste douanekantoor van Aruba stamt uit de achttiende eeuw. De officiële aankomstplaats voor het afmeren van de zeilschepen die Aruba toen aandeden was de 'Waaf di Rei'. Het hier afgebeelde tolhuis werd in 1931 afgebroken toen de haven zich verplaatste naar de Paardenbaaihaven. In 1931 kwam de eerste pier in L-vorm klaar. In de jaren 1950 en 1951 werd deze pier verlengd en werd deze afmeerplaats de Cornelis H. Emankade genoemd. Op het schilderij, dat in 1987 werd gemaakt door wijlen Mateo Hayde, staan drie zeilschepen van Arubaanse handelaren afgebeeld: de 'Abeona' van Nadi Henriquez, de 'Engracia' van R.M. Arends en de 'Gracia Maria' van Sintjago Tromp. De vissers van de woonwijk Rancho meerden hun zeilschepen af op een verder naar het westen gelegen plaats ter hoogte van het huidige kantoor van Aruba Ports Authority. Dit jaar gaf Post Aruba de serie postzegels 'Stampia di Arte' uit. Dit schilderij staat op de zegel van 75 cent. Het schilderij behoort tot de collectie van Jan Meelis en bevindt zich in het kantoor van Asca Verzekeringen aan de Beatrixstraat.

Maak kennis met ons team

RBTT BANK
YOUR WAY AHEAD

SERVICES • FOREIGN EXCHANGE • GLOBAL TRANSACTION SERVICES • FINANCIAL ADVICE